

# 美国化:19 世纪末 20 世纪初美国公民教育的重要任务

陈正桂<sup>1</sup>, [美]玛格丽特·史密斯·克罗科<sup>2</sup>

(1. 华东师范大学 社会科学部, 上海 200062; 2. 美国哥伦比亚大学 教育学院, 美国 纽约 10036)

**摘要:**19 世纪末 20 世纪初大量东、南欧的所谓的“新移民”涌入美国, 对美国的社会、文化和教育产生了一系列影响, 一些本土人和老移民对新移民产生了担忧和排外, 促使美国化运动在全国开始盛行, 对移民进行美国化教育的呼声高涨。美国公民教育顺应时代、社会和国家的要求, 以提高移民素质和加强国家认同, 从而维护社会的稳定为目的, 采取一系列措施对新移民孩子和成人进行了美国化教育。

**关键词:**美国化; 公民教育; 新移民孩子; 移民成人

**中图分类号:**G519 **文献标识码:**A **文章编号:**1003-8477(2010)06-0175-03

公民教育是培育人们有效参与国家和社会公共生活、培养明达公民意识的各种教育手段的综合体。由于各个时期的具体国情不同, 公民的素质和能力也不是一成不变的, 因此公民教育在不同时期担负着不同的任务、有着不同的培养目标。19 世纪末 20 世纪初美国公民教育的主要任务根据当时社会现实和要求是美国化教育, 本文将从相关背景、目的和措施方面对此进行研究。

## 一、19 世纪末 20 世纪初美国化成为公民教育重要任务的背景

第一, 移民潮的兴起。美国主要是一个由移民及其后裔组成的国家。除土著印地安人以外, 其余全部来自世界各地。自北美殖民地建立以来, 欧洲成千上万的移民, 不论是由于逃难, 还是出于探险、敛财的目的, 纷纷来到北美, 据统计, 1820—1882 年入境移民人数达到 1100 多万。<sup>[1]6-107</sup>19 世纪末 20 世纪初, 美国再次经历了大规模移民潮的冲击。在这些移民中, 所谓“新移民”占了极大的比例, 他们主要属于意大利、斯拉夫和犹太三个民族集团, 基本上来自意大利、奥地利、匈牙利、波兰、塞尔维亚和俄国等国。原因是此时东、南欧一些国家出现了严重的社会矛盾, 导致大量的移民出于政治、经济、宗教等原因, 而背井离乡, 移居美国。据统计, 19 世纪末 20 世纪初美国的移民数量达到历史上最高水平, 将近 20,000,000 移民涌入美国, 主要来自东欧和南欧。<sup>[2]6-88</sup>

第二, 本土人及老移民对新移民的担忧与排斥。大规模

新移民的到来对于无论是本土出生的人还是对于原来的移民来说都是一个动荡, 新来的人必须面对残酷的通常是敌对的环境。因为移民洪流使美国民族主体的白人新教徒和早期移民感到担心, 他们害怕日益增多的移民当中具有不同宗教信仰的教徒和欧洲思想激进分子都会在美国煽动和制造“骚乱”, 从而威胁美国共和政体和民主制度。一些美国的排外主义者认为, 大量的有色人种的涌入, 形成了他们在人数上的优势, 再加之国内人口出生率逐渐下降会极大地改变了美国人口的种族结构。此外, 他们还担心说其他语言的人口数量的巨大, 以及亚裔人口的存在会破坏美国文化和社会凝聚力。而且伴随着城市化带来的失业、犯罪、疾病、混乱和暴力, 排外主义者借此机会大肆散布移民的犯罪率极高的谣言。

第三, 美国化运动的兴起。19 世纪末 20 世纪初, 以简·亚当斯、查尔斯·斯特夫、雅各布·里斯为首的著名的社会活动家们, 在纽约、芝加哥、波士顿等大城市发起了旨在同化外来移民的美国化运动。简单来讲, 这场社会性“美国化”运动就是指 19 世纪末 20 世纪初期发生在美国社会对来自东、南欧移民的一场同化运动。广义的“美国化”, 是指为国外出生的居民正式加入美国国籍而采取的各项准备活动, 其目的不仅使这些居民取得国籍, 而且使他们理解和奉行美国生活方式。改变移民运动的努力真正开始于当各种群体和组织开始实施他们自己形式的美国化的 19 世纪晚期。他们或公共或私人, 或大或小, 或新或旧。<sup>[3]6-39</sup>然而, 大多数关于美国化的

作者简介: 陈正桂(1974—), 女, 华东师范大学社会科学部讲师, 博士。玛格丽特·史密斯·克罗科(1946—), 女, 美国哥伦比亚大学教育学院终身教授, 博士生导师。

活动都发生在1910年—1920年这10年之间,也正是在这个时候美国化运动达到了狂热的程度。西奥多·罗斯福是美国化的直言不讳主张者,他概括了美国化运动的精神:“在我们的国家不能有百分之五十的效忠。一个人要么是美国人,要么就根本不是一个美国人。”<sup>[46]</sup>

## 二、19世纪末20世纪初公民教育美国化的目的

教育是美国化运动的重要组成部分,也是同化外来移民过程中一个重要链条,所以公民教育成了最强有力的同化手段,扮演了美国化移民的“熔炉”角色,学校成为塑造“真正美国人”的理想场所,在这里不论是成年移民,还是移民的子女,都从各个方面接受全面的美国化教育,以提高移民素质和加强国家认同,从而维护社会的稳定。

第一,提高移民素质。19世纪末20世纪初的新移民具有一些明显不同于老移民和土生美国人的特点:他们操本国或本民族的语言,不能讲英语,而且他们比土生美国人文化程度低,其中很多移民在本国是农民,不少青少年没有受过教育或者是教育程度非常低,移民群体中文盲率高;从社会地位方面看,新移民来自比老移民(爱尔兰人除外)贫穷得多的国家和地区,处于社会的最底层,生活贫困。新移民的这些特点对于美国的发展是非常不利的,这引起了美国社会的极大关注。美国政府和社会希望通过公民教育中的美国化教育采取措施提高公民素质,以使移民摆脱原来的文化、语言和习俗,以可能的速度接受新的文化、语言和习俗。同时,新移民中很多在原来的国家是农民,但是达到美国以后,多数都居住在城市,缺乏必要的工作技能,所以还必须对新移民进行生产技术、技能培训,提高他们参与社会生活生产的能力,以适应美国社会的城市化、工业化发展的客观环境,适应美国当时的社会经济生活,摆脱最底层的社会地位、经济命运,参与美国的政治生活,得到社会的认同。

第二,加强移民对美国的国家认同。国家认同,就是一个国家的国民对他所属国家的认知和感情依附,是“一个人确认自己属于哪一个国家以及这个国家究竟是怎样一个国家的心理活动。”<sup>[50-52]</sup>19世纪末20世纪初由于大量新移民对其祖国和祖籍民族的文化认同成了美国国家认同的最大问题,解决当时新移民国家认同最重要的途径就是美国化。高等法院法官路易斯·布兰德在1919年就宣称,通过美国化“让移民接受在美国盛行的服饰、礼仪、习俗,让他们的兴趣和情感深深扎根于这里,完全和我们的理想与期望相一致,并和我们进行合作,当他们做到这些的时候,他们就有美国意识了。”<sup>[53-55]</sup>民族国家是公民认同的基本来源,因而公民教育的一个重要任务就是为民族国家培养合格的成员,即培养具备统一价值观的公民。因此,美国一方面通过公民教育中的美国化教育使移民逐渐融入主流文化,另一方面则把是否认同普世性的美国自由主义政治原则作为美国身份的主要标志。通过美国化教育和“美国信念”的感召,促使不管是以新教徒为主体的西欧和北欧移民,还是以天主教徒和犹太教徒为主体的东欧和南欧移民确立对美国的认同。

第三,维护社会稳定。19世纪末20世纪初,大批东、南欧移民涌入美国,其中一部分拒绝被美国化,他们说自己的语言,建立自己的社区,保持自己的生活方式,有的家长甚至

不让自己的孩子进入美国学校学习,一些土生美国人对新移民产生了恐惧和担忧并对新移民与美国式生活方式格格不入感到厌恶,这些因素导致了一些冲突、矛盾甚至犯罪的发生,影响了美国社会的稳定。解决当时社会稳定问题的一个基本途径就是对移民进行美国化教育,通过英语、美国历史、美国政治等知识的灌输,使移民逐渐了解美国社会、历史、政治民主制度、文化,使移民逐渐接受美国式生活方式,并融入美国社会。“包括语言和文化的影响,以及其他任何可能的美国传统的灌输,美国化满足了国防的需要,保障了国家安全和稳定。”<sup>[76]</sup>当移民真正接受了美国的语言、服饰、风俗等,就可以减轻老移民和本土人对新移民的厌恶和排斥,减少不同民族团体之间的冲突,增强社会的融合与稳定。美国化过程本身就是一个各民族和种族融合和相互了解的过程,通过融合与了解,打破相互独立的隔离状态,形成利益共同体;使用共同的语言,讨论共同的问题并共同参与到社会生活中。

## 三、19世纪末20世纪初公民教育美国化采取的措施

在20世纪最初的几年,在全国展开了大规模的移民教育活动,开办夜校、培训班、移民学校,动用一切可利用的教育力量,对移民进行美国化教育。

第一,公立学校对移民学生进行的美国化教育。公立学校能够对移民进行美国化的信念广泛传播,实际上,简·亚当斯在她的回忆录《在赫尔福利会的20年》中以“伟大的美国化机构”指出了这一点。<sup>[76-259]</sup>为此,对学校进行移民美国化的理由看起来更清晰了,因为在公立学校里面都是一些容易被塑造的易于受影响的年轻人。1880年~1924年,有上百万的移民儿童进入到美国城市公立学校。<sup>[8]</sup>如此大量数目的移民儿童的出现对于整个国家的城市公立学校系统产生了不可忽视的重大影响。19世纪分散的学校系统在日益城市化的20世纪是不适合的,由于要对移民进行美国化教育,公立学校必须改革,以适应20世纪的新要求。改革者认为,学校要灌输最神圣的共和国的共和主义、新教主义和资本主义的价值观。为了完成由于国家受到世界移民影响的改革,教育方面的改变必须包括:专业化、标准化、强化训练和文化同化。

同时,学校为了对移民学生进行美国化教育,还进行了相应的课程改革。课程改革是为了培养学生为20世纪资本主义美国做准备。<sup>[80]</sup>在某种程度上说,公立学校想把移民孩子转变成接受美国价值观的现代人,各方提议的公民教育课程通常也强调这些价值。为了帮助孩子们变成更有责任的社会成员,培养他们良好的公民习惯并遵守法律,低年级强调了解和关心社会,参与火警演习,走访公共场所。学习爱国主义歌曲,朗诵效忠承诺,唱国歌是每天学习的一部分。当孩子们年纪增大后,课程方面更多强调历史、政府和地理。<sup>[11]</sup>新课程是旨在明确淡化种族遗产,强调普遍的或“世俗的,公民的和民族主义的观点。”<sup>[12][p.131]</sup>

公民教育中美国化教育的重要性和教学不仅通过教科书进行,而且激励学生服务社区、学校、家庭、邻里和其他工作场所的精神,激励孩子们为人类奉献、有抱负和愿意牺牲的热情,特别是美国精神所重视的一些价值观。学校的负责人也希望加强健康学、生理学、卫生学,从而培养为真正实现美国价值观所需要的强健的体魄和活力。<sup>[13][p.120]</sup>尽管美国化的

努力集中在孩子们的衣着、行为和爱国主义价值观的灌输方面,然而,在这个基础上,却主要是语言的变化。英语是在美国生活最基本的技能,也是美国化教育中最重要的一个环节。因而,学校把主要的精力放在努力改变学生的语言,让所有的移民学生学习英语。说居住地的语言的能力被看作是接受美国的象征,相反,保留原有的“旧世界”的语言被认为是美国的排斥。换句话说,语言是某种可以感知和考查的东西,如果学生学习了这种语言,就认为他们正在被同化。土生美国人认为只要学会了英语,自然的就会完全接受美式生活方式,理解土生美国人的理念,并将之深深植根于移民的大脑中。

第二,对成人移民的美国化教育。对于移民成人美国化教育和移民孩子是不同的,没有强制,没有义务,没有可供借鉴的经验,而且相对于孩子,成年人更难以改变。对成年移民美国化教育主要是通过夜校和志愿者组织进行的。1901年,纽约市最先办起了夜校,紧随其后的芝加哥在1903年,为外国人开办了特殊训练班。1906年底,特律专门为犹太人、意大利人、希腊人也开辟了特殊培训班。<sup>[4][5]</sup>对成人移民美国化教育的一个非常重要的内容是英语,为此还专门对教授成人移民的英语老师进行了培训,一项法律要求大学和学院为了培训成人移民的英语教师提供一种课程,帮助这些老师更好地教那些在夜校、工厂、社区的外国成人移民的英语。<sup>[6]</sup>对成人移民的教育主要使集中在公民学方面,目的是培养移民成为真正的美国公民。所以开设了包括美国历史、美国宪法、美国政治、公民学等课程,同时,也开设了与现代社会生存相关的一些课程,如银行学、保险、医疗和卫生等。另一方面,各地区的社会志愿者在移民聚居区内,对贫困的移民给以物质救济,并普及卫生知识,开展各种形式的集会、游行,发行特殊的报刊杂志、传单、小册子来宣传美国人的家庭观念、民主自由以及价值观念。在民族感情上,教育移民要对美国忠诚,归化成为合格的美国公民,给移民以精神上的渗透,以达到加速东、南欧移民同化进程的目的。对于成年移民来说,这种再适应社会生活的过程,就是移民“消除、替代、适应、抑制原有的传统、价值观念,用新的观念来代替一切的过程”。<sup>[7][8]</sup>

总体上看,19世纪末20世纪初美国公民教育所进行的美国化教育是成功的,特别是对于孩子的美国化教育。加速了移民抛弃原有的生活方式、语言和价值观,接受了美国的价值观念和生活习俗,在一定程度上有利于美国社会的发展和稳定。

#### 参考文献

- [1]U.S. Department of Commerce, Bureau of The Census, Historical Statistics of The United States, Colonial Times to 1970(Part 1), (Washington, DC: U.S. Government Printing Office,1975)
- [2]U.S. Immigration and Naturalization Service, Statistical Yearbook of the Immigration and Naturalization Service (Washington, DC: Government Printing Office, 1991)

[3]Rosemary Kovach Wallace, Preparation of Adult Educators Teaching Immigrants: A Case Study of Four Academic Institutions 1920-1929 (New York: Teachers College, Columbia University, Ed. D Dissertation, 1989)

[4]The Free Citizen: A Summons of the Democratic Ideal by Theodore Roosevelt. Selection from his record, ed. Herman Haldedorn (New York: MacMillan,1956).

[5]江宜桦. 自由主义、民族主义与国家认同[M].台北: 扬智文化事业有限公司,1998.

[6]Milton Gordon. Assimilation in American Life. (New York: Oxford University Press,1964)

[7]Isaac B. Berkson Theories of Americanization: A Critical Study with Special Reference to the Jewish Group. (New York: Teachers College, Columbia University, 1920).

[8]Jane Addams, Twenty Years at Hull-House (New York: MacMillan Company,1938).

[9]U.S. Immigration Commission, The Children of Immigrants in School (Washington D.C.: General Printing Office, 1911).

[10]See Samuel Bowles and Herbert Gintis' Schooling in Capitalistic America: Educational Reform and the Contradictions of Economic Life (New York: Basic Books, 1976)for a critique of liberal education and a discussion of the proletarianization of immigrants.

[11]Department of the Interior, Civic Education in Elementary Schools as Illustrated in Indianapolis (Washington: United States Bureau of Education Bulletin No. 17,1915) and Department of the Interior, Lessons in Civics for Six Elementary Grades of City Schools(Washington: United States Bureau of Education Bulletin No. 18,1920).

[12]Frank V. Thompson, Schooling for the Immigrant (New York: Harper and Brothers, 1920, republished Montclair, New Jersey: Paterson Smith Publishing Corporation,1971).

[13]Ibid.

[14]Edward George Hartmann, The Movement to Americanize the Immigrant, (New York: AMS Press, Inc., 1967).

[15]List of Sales and Costs, May12, 1924. Manuscript Collection of Carnegie Foundation, Americanization Studies Project. Box41.

[16]Richard Kolm, The Change of Culture Identity: An Analysis of Factors Conditioning the Culture Integration of Immigrants,(New York: Arno Press,1980).

责任编辑 李瑞霞